

PARTS & SERVICE

Klimaanlage
Air conditioning system

Ersatzteil-Liste
Spare parts list

AEROSPHERE
WORLD / NCI

Klima-Verflüssigereinheit A/C condenser unit Unité condenseur - climatisation Unità condensatore climatizz.	Bild/fig. 1
Verflüssigereinheit Condenser unit Unité condenseur Unità condensatore	Bild/fig. 2
Verrohrung Piping Tuyauterie Tubazione	Bild/fig. 3
Verdampfereinheit Evaporator unit Unité évaporateur Unità evaporazione	Bild/fig. 4
DIN-Teile, Halbzeuge DIN parts, semi-finishes Pièces DIN, demi-produits Parti DIN, semilavorati	Seite/page/page/pagina 12

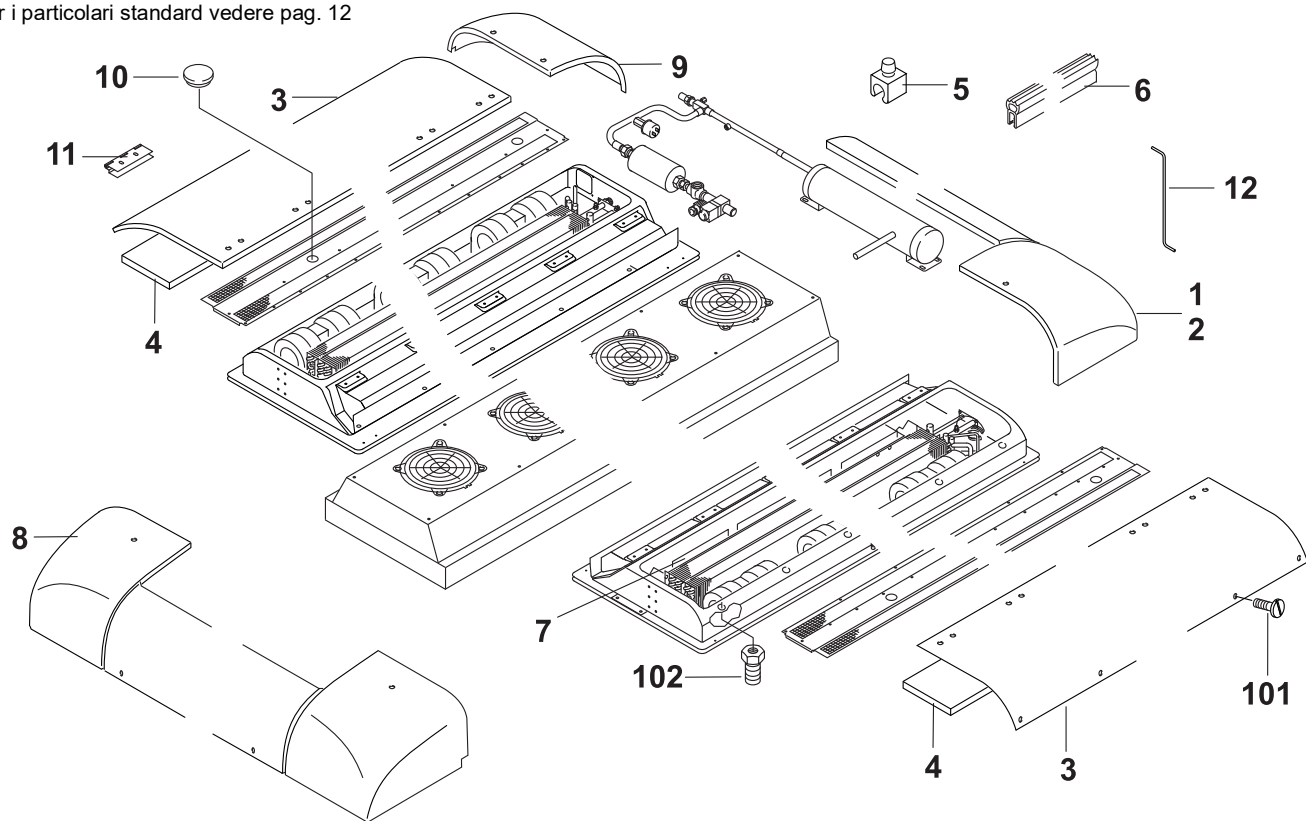
Hinweis: Nach rechts eingerückte Teile bzw. Untergruppen (durch Punkte markiert) sind in den um einen Punkt weniger eingerückten Baugruppen enthalten.
Note: Sub-assemblies or components (marked by a point) - offset to the right - are contained in the assembly which is offset one point less.

Änderungen vorbehalten. Im Fall einer mehrsprachigen Version ist Deutsch verbindlich. Die aktuelle Fassung dieser Ersatzteilliste steht unter www.spheros.com zum Download bereit. / Subject to modification. In multilingual versions the German language is binding. Latest version of this spare parts list is provided for download on www.spheros.com.

Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi					Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	32 kW breit	32 kW schmal	39 kW breit	39 kW schmal	HL				
Klima-Verflüssigereinheit / A/C condenser unit / Unité condenseur - climatisation / Unità condensatore climatizz.									
1	1		1		1	1103939B	Abdeckung hi li breit Zsb	cover rear LH wide assy couverture ar gauche large compl. mascherina di. sx. larga ass.	
2		1		1		1103937B	Abdeckung hi li Zsb	cover rear LH assy couverture ar gauche compl. mascherina di. sx. ass.	
3	2	2			2	1101927B	Seitendeckel re/li kurz	side cover RH/LF short couvercle latéral dr/gau court coperchio lat. dx./sx. corto	mit Schalldämmmatte with sound deadening mat
3			2	2		1101928B	Seitendeckel re/li lang	side cover RH/LF long couvercle latéral dr/gau long coperchio lat. dx./sx. lungo	mit Schalldämmmatte with sound deadening mat avec natte isolante capot con stuoia isolante cuffia
4	2	2			2	87043B	• Schalldämmmatte	sound deadening mat natte isolante capot stuoia isolante cuffia	
4			3	3			• Schalldämmmatte	sound deadening mat natte isolante capot stuoia isolante cuffia	auf Anfrage on request
5	4	4	4	4	4	92688A	Kabelschelle	cable clamp collier pour câbles collare	
6	2,4 m	2,4 m	3,5 m	3,5 m	2,4 m	1100146A	Kantenschutz-Dichtprofil	edge protector joint profilé pour protégé-arête guarnizione di protezione perimetrale	Meterware / per meter / au mètre / a metraggio
7	6	6	4	4	6	1101891B	Luftfilter kurz	air filter, short filtre à air frais court filtro aria esterna corto	
7			4	4		1101892B	Luftfilter lang	air filter, long filtre à air frais long filtro aria esterna lungo	
8	1		1		1	1103938B	Abdeckung vo	cover front couverture avant copertura frontale	
8		1		1		1103936B	Abdeckung vo	cover front couverture avant copertura frontale	
9	1		1		1	1103941B	Servicedeckel	service cover couvercle d'accès entretien coperchio manutenzione	
9		1		1		1103940B	Servicedeckel	service cover couvercle d'accès entretien coperchio manutenzione	
10	4	4	4	4	4	68178A	Verschlusskappe	cap plug fermeture calotta	Ø 58
11	1	1	1	1	1	1101925A	Haubenscharnier	hood hinge charnière de capot cerniera cuffia	Satz im Beutel kit in bag jeu en sachet set in sacchetto
12	2	2	2	2	2	68129A	Haubenstütze	cover support appui capot supporto cuffia	kurz short court corto

Normteile, Halbzeuge siehe Seite 12
 Standard parts see page 12
 Les Pièces normalisées voir page 12
 Per i particolari standard vedere pag. 12

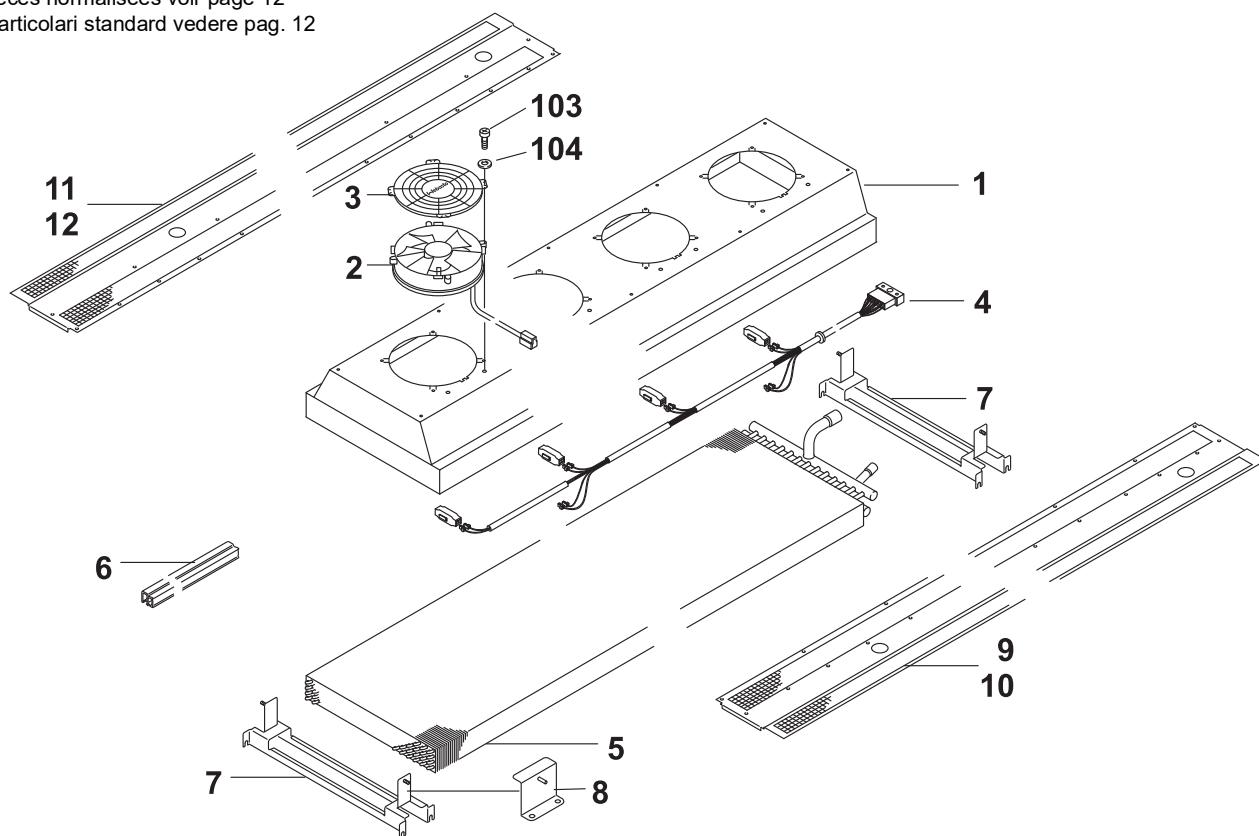
Aerosphere World / NCI - fig. 1



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi					Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	32 kW breit	32 kW schmal	39 kW breit	39 kW schmal	HL				
Verflüssigereinheit / Condenser unit / Unité condenseur / Unità condensatore									
1	1	1			1	1101238D	Verflüssigerabdeckung kpl.	condenser cover complete couverture condenseur compl. mascherina condens. cpl.	ca. 1996 lg.
1			1	1		1101239E	Verflüssigerabdeckung kpl.	condenser cover complete couverture condenseur compl. mascherina condens. cpl.	ca. 2516 lg.
2	4	4	5	5		68981C	Axialgebläse	axial fan ventilateur axial ventola assiale	VA 01 - BP 70 / IE - 36 - SPKSL
3	4	4	5	5	4	68055B	Schutzgitter	protective screen grille de protection griglia di protezione	
4	1	1				1101780B	Kabelbaum	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verflüssiger condenser condenseur condensatore
4			1	1		1101381D	Kabelbaum	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verflüssiger condenser condenseur condensatore
5	1	1				1102500A	Verflüssiger	condenser condenseur condensatore	25 x 19 - ca. 1980 lg.
5			1	1		1102501A	Verflüssiger	condenser condenseur condensatore	25 x 19 - ca. 2500 lg.
6	0,87 m	0,87 m	0,87 m	0,87 m		25760A	Dichtprofil	rubber seal joint d'étanchéité profilé guarnizione di gomma	Meterware / per meter / au mètre / a metraggio
7	4		5		4	1101795B	Trageeinheit breit	supporting unit wide unité de support large base larga	für Verflüssiger for condenser pour condenseur per condensatore
7		4		5		1101723B	Trageeinheit	supporting unit unité de support base	für Verflüssiger for condenser pour condenseur per condensatore
8	8	8	10	10	8	11116427A	Halter Verflüssiger Abdeckung	condenser cover support support de couverture condens. supporto mascherina condens.	
9		1				1104092A	Laubgitter li	protective grille LH grille de protection gau griglia sx.	
9	1				1	1103575A	Laubgitter breit li	protective grille wide LH grille de protection gau large griglia larga sx.	
10			1			1101396A	Laubgitter lg breit li	protective grille lg wide LH grille de protection lg gau large griglia lun. larga sx.	
10				1		1101206A	Laubgitter lg li schmal	protective grille lg LH narrow grille de protection lg gau étroite griglia lun. sx. stretta	
11			1			1101395A	Laubgitter lg breit re	protective grille lg wide RH grille de protection lg dr large griglia lun. larga dx.	
11				1		1101205A	Laubgitter lg re schmal	protective grille lg RH narrow grille de protection lg dr étroite griglia lun. dx. stretta	
12		1				1104093A	Laubgitter re	protective grille RH grille de protection dr griglia dx.	
12	1				1	1103576A	Laubgitter breit re	protective grille wide RH grille de protection dr large griglia larga dx.	

Normteile, Halbzeuge siehe Seite 12
Standard parts see page 12
Les Pièces normalisées voir page 12
Per i particolari standard vedere pag. 12

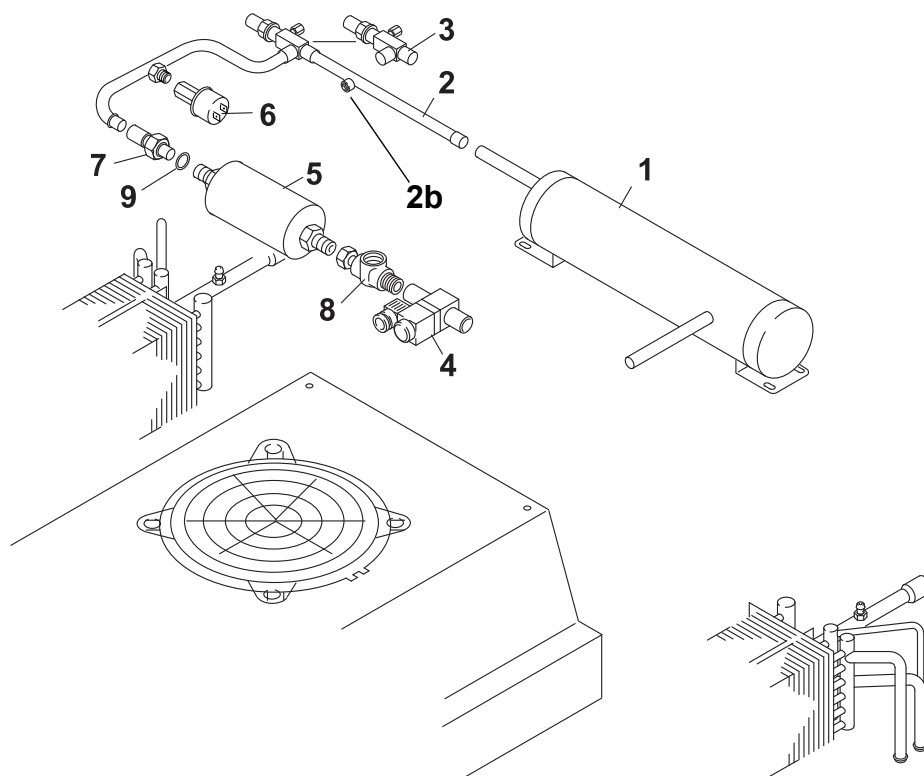
Aerosphere World / NCI - fig. 2



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi					Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	32 kW breit	32 kW schmal	39 kW breit	39 kW schmal	HL				
Verrohrung Zsb / Piping assy / Tuyauterie / Tubazione									
1	1	1	1	1		1102499A	Kältemittelsammler	bottle collecteur liquide frigorigène ricevitore di liquido	
2	1		1			1101963A	Sammler-Trocknerleitung	receiver-drier line tuyau collecteur- dessicateur tubaz. collettore-essiccatore	
2		1		1		1101962A	Sammler-Trocknerleitung	receiver-drier line tuyau collecteur- dessicateur tubaz. collettore-essiccatore	
2b	1	1	1	1		1100951A	Überdruckventil	over pressure valve soupape de décharge de pression valvola limitatrice di pres- sione	
3	1	1	1	1		1102081B	Eckabsperrentil	angle-type stop valve soupape d'arrêt angulaire valvola interc. a angolo	
4	1	1	1	1		93510B	Kältemittel-Magnetventil	solenoid valve for refrigerant electrovanne pour liquide frigorigène valvola solenoide refrig.	
5	1	1	1	1		11115177A	Filtertrockner	drier filtre déshydrateur filtro deidratatore	
6	1	1	1	1		92931B	Druckschalter	pressure switch interrupteur à pression interruttore a pressione	
7	1	1	1	1			Lötstück	connecting piece pièce de raccord giunto	
8	1	1	1	1		1101973A	Schauglas	sight glass voyant spia di liquido	mit O-Ring with o-ring avec joint torique con collare di tenuta
9	1	1	1	1		1102051A	• O-Ring	o-ring joint torique collare di tenuta	14,0 x 2,0

Normteile, Halbzeuge siehe Seite 12
Standard parts see page 12
Les Pièces normalisées voir page 12
Per i particolari standard vedere pag. 12

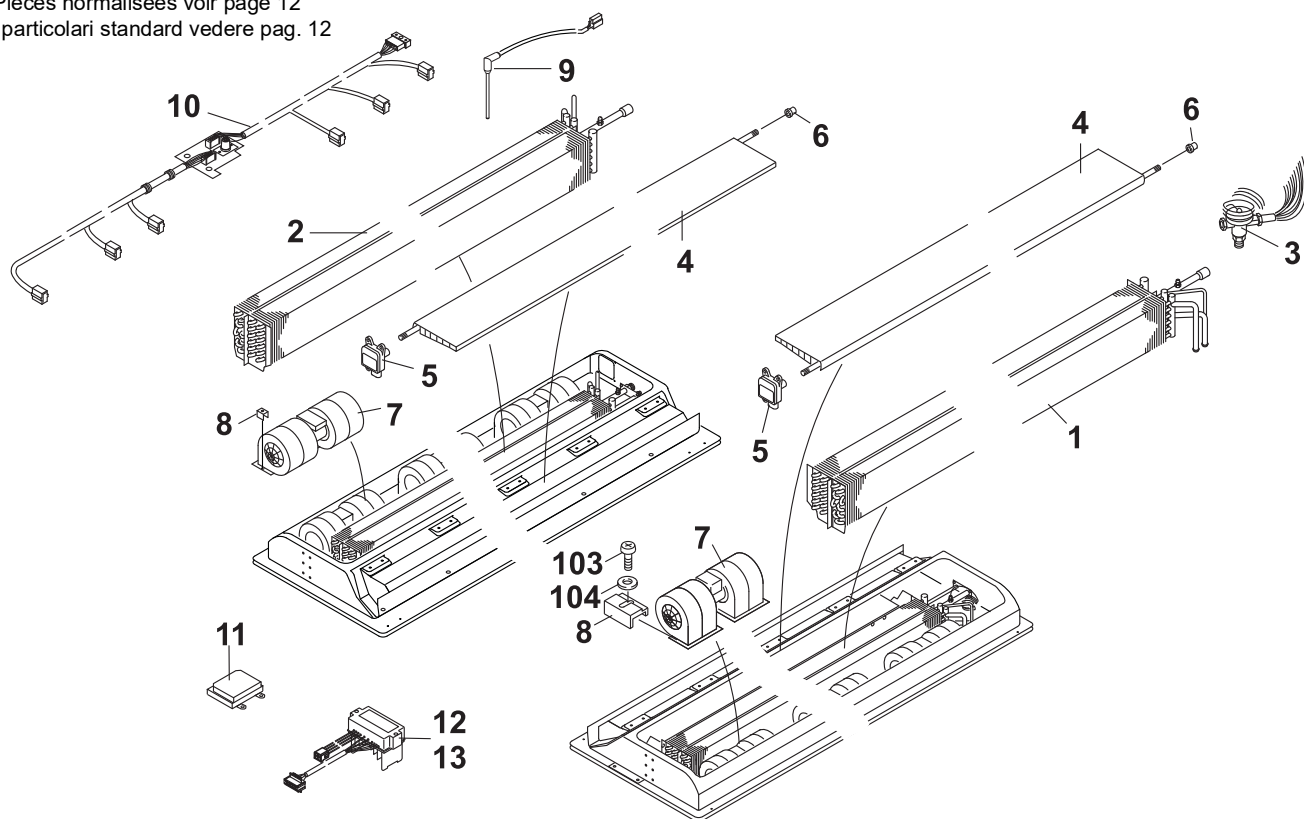
Aerosphere World / NCI - fig. 3



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi					Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	32 kW breit	32 kW schmal	39 kW breit	39 kW schmal	HL				
Verdampfeinheit Zsb. li/re / Evaporator unit LH/RH / Unité évaporateur gau/dr / Unità evaporazione sx./dx.									
1	1	1				1101142E	Verdampfer li	evaporator LH évaporateur gau evaporatore sx.	ca. 1380 lg.
1			1	1		1101144C	Verdampfer li	evaporator LH évaporateur gau evaporatore sx.	ca. 1900 lg.
1					1	1101788A	Heizteil li	heating element LH élément chauffant gau elem. riscaldante sx.	
2	1	1				1101141E	Verdampfer re	evaporator RH évaporateur dr evaporatore dx.	ca. 1380 lg.
2			1	1		1101143C	Verdampfer re	evaporator RH évaporateur dr evaporatore dx.	ca. 1900 lg.
2					1	1101789A	Heizteil re	heating element RH élément chauffant dr elem. riscaldante dx.	
3	2	2	2	2		1100395A	Therm. Expansionsventil	expansion valve soupape de détente therm. valvola d'espansione	TBEX 415
4	2	2			2	1101919A	Klappe Zsb.	flap assy clapet compl. sportello ass.	
4			2	2		1101918A	Klappe lang Zsb.	flap long assy clapet long compl. sportello lungo ass.	
5	2	2	2	2	2	92886A	Stellmotor	motor moteur motore	VMC 2
6	2	2	4	4	2	92609A	Klappenlager	flap bearing support clapet supporto deflettore	
7	6	6	8	8	6	11122715C	EC- Doppelradialgebläse	EC dual radial fan double ventilateur centrifuge EC ventola radiale EC doppia	
8	12	12	16	16	12	1102026C	Spannklammer	clamp bride de serrage graffetta di fissaggio	
9	1	1	1	1		83186A	Eissensor	ice sensor détecteur de glace sensore ghiaccio	
10	1		1			1101779E	Kabelbaum	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verdampfer evaporator évaporateur evaporatore
10		1		1		1101378G	Kabelbaum	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verdampfer evaporator évaporateur evaporatore
10					1	1101781C	Kabelbaum	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verdampfer evaporator évaporateur evaporatore
11	1	1	1	1	1	68012B	Unterstation	control sub-unit sous-station centralina second.	
12	2	2	2	2		1100733C	Anlaufmodul	starting module module de démarrage modulo avviamento	PWM-3 2 GB
13			1	1		1100515C	Anlaufmodul	starting module module de démarrage modulo avviamento	PWM-3

Normteile, Halbzeuge siehe Seite 12
 Standard parts see page 12
 Les Pièces normalisées voir page 12
 Per i particolari standard vedere pag. 12

Aerosphere World / NCI - fig. 4



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi					Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	32 kW breit	32 kW schmal	39 kW breit	39 kW schmal	HL				
Normteile, Halbzeuge / DIN parts, semi-finishes / Pièces DIN, demi-produits / Parti DIN, semilavorati									
101	13	13	15	15	13	68579B	Flachkopfschraube	flat headed screw vis à tête plate viti a testa piana	DIN 921 M6x20 8.8
102			1	1		1101926A	Haubenmutter	cap nut ecrou borgne dado a calotta	Satz im Beutel
103	x	x	x	x	x	1102134B	Sicherungsschraube	locking screw vis d'arrêt vite di sicurezza	W 151 M 6 x 20 A3G
104	x	x	x	x	x	15355B	Scheibe	washer rondelle rondella	DIN 9021 B 6,4 St

x = Stückzahl nach Bedarf / Quantity as required / Nombre suivant les besoins / Pezzi a richiesta

